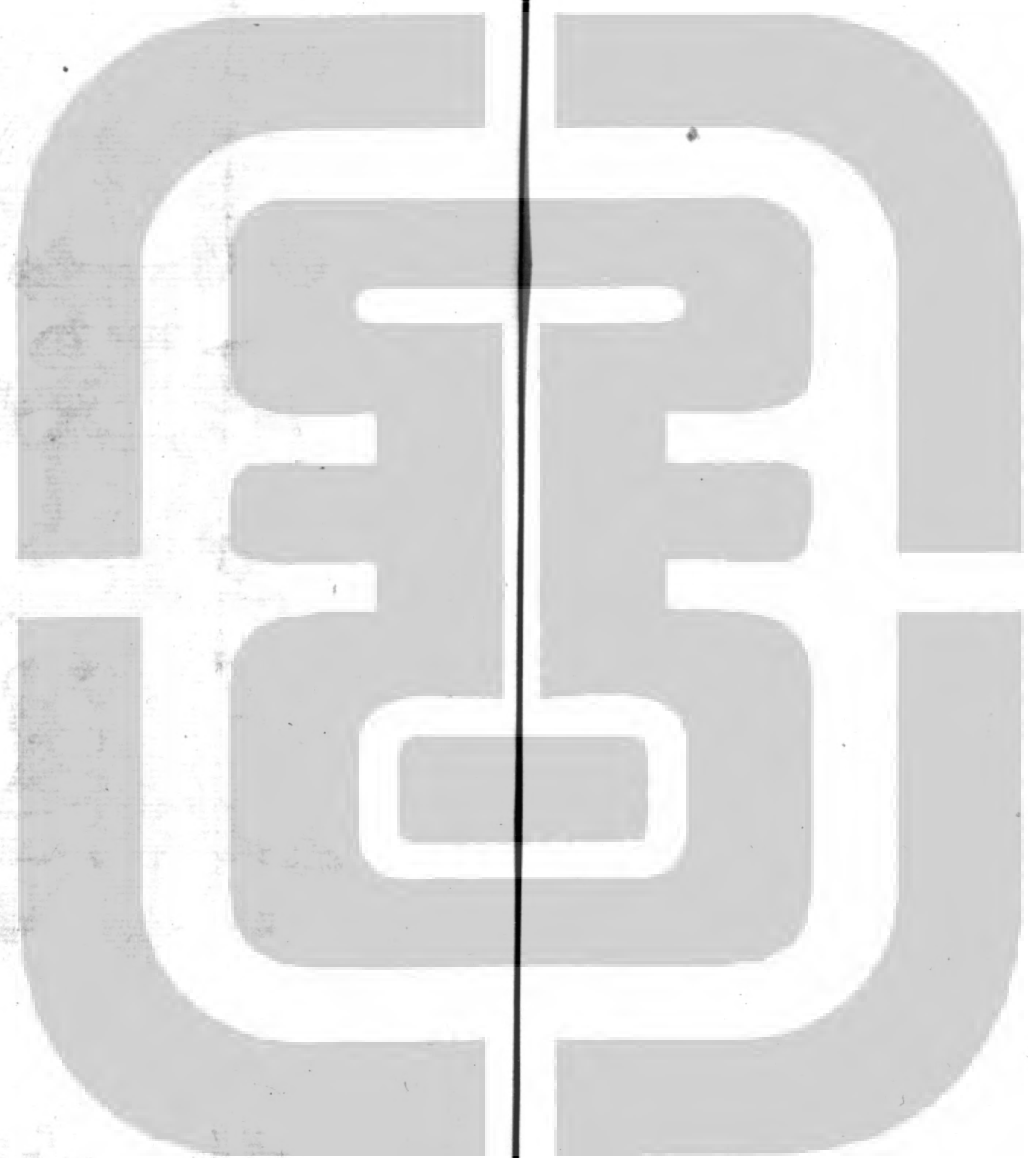


2222





趙清獻公敬恕掌集



序  
國家於封疆大臣恩  
至渥也其生也戮力  
王室則必彤弓盧矢



趙清獻公敬恕堂集

序

國家於封疆大臣恩  
至渥也其生也戮力  
王室則必彤弓盧矢

專其節制凡所條奏  
多俞少拂重其言天  
下因益重其人其歿  
也盡瘁國事則必銘  
諸太常享以太蒸錫

封丘頒穆謚以蔭厥  
子無少顧惜將爲百  
爾臣工勸重其人天  
下廼益重其言如趙  
清獻公是矣公忠貞

清惠言多闡切有遺  
集藏於家公歿之十  
稔其子采岳編次剖  
劂請序於余余益嘆  
朝廷之善於用人與公

之所以不負任使也  
往余居憂里門際公  
來莞糧儲於楚時則  
烽燧初戢師旅頻仍  
熊湘尤據上游舉凡

諸道勦撫其入而必  
勝之幾決於此而必  
勝之具亦取於此問  
糗餼芻茭疇轉幹公  
則蕭鄴侯也問戰艦

營幕疇繕給公則陶  
士行也問弓矢鋒刃  
疇煨疇礪湟隘道里  
疇區畫公則趙克國  
也公雖尚列監司而

已一身直裕數輩之  
事

上繇是知才與德果堪  
大用不數年而上踐  
制府公於顧託愈隆

心愈小氣愈下其治  
滇黔也統御軍氓控  
攝徭獯開屯設衛勞  
瘁百倍於楚而浙閩  
則尤當東南財賦之



序  
繁嶺海門戶之重吏  
治民瘼其待綜理而  
資獨斷尤屬殷劇而  
公則文經武緯達變  
通權各隨其俗之剛

柔而斟酌於威惠凡  
有可以翊國澤民無  
不勤勤懇懇壹若子  
之告父委婉悱惻而  
見諸章奏上輒報可

六

至今滇黔浙閩公之  
豐功偉績如出一口  
不異吾楚之所目擊  
而其章奏尤得告君  
之體焉或曰古純臣

有恐身後掠美輒自  
憚草者矣是役也無  
乃非公意乎余曰是  
爲諫官言也迺若專  
征聞外身繫軍國綦

重苟非敷奏詳明則  
千里痼瘵無由伸一  
時機宜無由識且  
上所以待心腹腎腸言  
聽計從絕無猜忌甚

盛典也是蓋所以彰  
君德歟故唐宋諸臣  
時有採其奏疏列諸  
屏幃者矣有以本朝  
之臣直與祖宗訓誥

同著藝文者矣則公  
斯集固可以教忠其  
子詮輯更可以教孝  
况先是得謚清獻即  
以清獻名集不有熙

寧少師趙公乎少師  
集亦其子岍手錄中  
僅詩及奏記首帙則  
朝賜愛直之碑猶今  
之冠以

志 邱寵榮諸典冊也碑

言少師誠心愛人夫  
誠心則主乎敬愛人  
則歸於恕是亦猶公  
之以敬恕名堂即此

可徵公無愧於清獻  
之謚公與少師忠貞  
既無不似余甚嘉采  
岳之克世家學且無  
異於岷遂因所請而

舉其梗槩云時

康熙貳拾貳年歲次  
癸亥孟夏之吉

賜進士出身光祿大夫

禮部尚書武英殿大

學士奉

勅總裁

實錄

聖訓

方畧前禮工兩部尚書

都察院左都御史兵  
部督捕左侍郎管右  
侍郎事刑工兩部左  
右侍郎陝西按察司  
按察使江西分守南

瑞道左叅政右春坊  
右庶子兼內翰林弘  
文院侍講內翰林國  
史院編修庶吉士

經筵講官纂修

王牒副總裁

誥勅撰文甲午科順天

鄉試主考丙辰科會

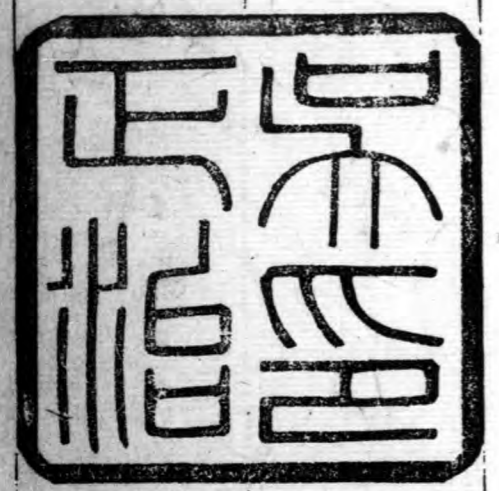
試正主考甲辰等科

文武

殿試讀卷舊治年家眷

弟漢陽吳正治頓首

拜撰





序

三韓趙君采岳哀其

先司馬清獻公前後奏議  
凡若干卷梓成而問序  
於余見其措注規畫誠

有可以追配古大臣者  
因不辭而為之序曰  
自古及今無不可為之  
事亦無不可建之功特  
患無實心任事之人耳

苟有其心則視人之饑  
溺自猶已之饑溺一夫  
不被其澤若已推而納  
諸溝中非其性情才力  
與人絕異也其所以存

諸心者不同也若清獻  
公者非其人耶方其備  
兵長沙轉餉湖南北夙  
夜奔命不敢告勞 經  
畧洪公早已知其能實

心任事矣繼而受知於

世祖

章皇帝隨有貴州巡撫  
之擢未幾而總督雲貴  
矣又未幾而改督浙閩  
矣滇黔初定則藉公以

撫綏閩浙未寧則又藉  
公為底定

朝廷固不憚高爵厚祿以  
答其實心任事之勞而  
公更益矢其盡瘁鞠躬

以無負乎實心任事之  
意今讀其所上諸疏明  
白剴切動中機宜其威  
加也如嚴師其息逮也  
如慈母其興利除害也

必及數世之後而不為  
旦夕苟且之謀其立綱  
陳紀也必圖萬全之安  
而不為偷安塞責之計  
宜其功被四省寵冠

兩朝生有孰嗣之歌而沒  
有神明之號嗚呼此豈  
可以聲音笑貌為哉余  
謂公可以追配古大臣  
者其在斯也雖然公固

盡心竭力以結

兩朝之知而

兩朝聖人之所以用公者

亦可謂君臣相遇千載

一時矣不然賈長沙之

陳治安陸敬輿之著奏

議其書豈不並傳千古

而其人皆以遷謫廢棄

求如公之朝奏夕可旣

行其言而又顯其身以

視昔人不有厚幸哉余  
既讀公之疏而又反覆  
及此者所以賀公之遭  
而并以告後之實心任  
事者以為有嘉謀嘉猷

當入告

我后於內亦如公之得行  
其志而功德與言垂此  
三不朽於無窮可也  
康熙二十二年夏五

詹事府少詹事兼翰林  
院侍講學士王澤弘拜

撰



序

天下之文有二端焉一  
為傳世之文一為經世  
之文傳世者謂其第以  
文傳也子雲相如詞臣  
淹雅之文是也經世者



序  
謂可見諸行事也長沙  
宣公名臣經濟之文是  
也然吾謂長沙之忠足  
動主宣室召問宣公雖  
稱內相而究不能盡展  
其蘊至若言出惠流奏

入澤霈其惟韓穉圭范  
希文乎吾觀韓所條奏  
前後七十餘疏范於江  
淮延州暨天章閣條上  
諸事靡不朝奏夕可迄  
今洛誦如遇其人於忠

蓋之深遭逢之盛縱識  
難字有遜王廷評風華  
未逮歐六一嗚呼是亦  
天下之至文矣吾讀趙  
清獻公之遺集而有遇  
烏公起家大令以踐制

府歷吳楚黔滇閩越服  
官二十五稔有懸魚置  
取之清焚香告夜之謹  
生平章疏案牘書問未  
常假手而有五官並用  
十吏脫腕之劬勤警敏

則凡有目者類能睹有  
口者類能言舉無俟余  
余則舉公一身之維繫  
於封疆存歿之有造於  
蒼赤其功伐其心思所  
窳犇注而凝結者莫若

治閩與治黔方

國家草昧牂牁諸部之未  
入版圖也勢必挽粟飛  
芻調師治旅集諸隣境  
漸次開拓故經畧洪公  
特䟽委任以供鄩侯之

儲畫畱候之策急楚正  
所以急進取於滇迨乎  
王休廣被碧雞金馬已盡  
臣服

上專昇節制以開屯設衛養  
士安邊經畧公交相倚

毗方嚴魁岸引繩切墨  
救弊補偏併力楮柱而  
時又以公之急黔滇者  
轉而急淞閩矣是公一  
身庸以安內攘外排山  
障川實無寧晷當南方

序  
之烽燧未息則趨公而  
來際東海之鯨鱷未消  
又移公而往

朝廷不為不知公不大用公  
維知之深用之力而轉  
有不能顧惜於公之瘠

瘁公亦未可謂不盡力  
於疆場憂勞於家國亦  
維其鞠躬盡瘁有如武  
侯之死而後已當其身  
後而轉不能已於三復  
慨嘆者則以前此黔滇

之節鉞不移則謀深慮  
遠雖至昧必有以折其  
機謀銷剉其芽蘖即移  
諸淵閩而不以憂勞成  
疾竟所設施則亦戈船  
迅掃溟渤無波雖然吾

茲正于天下蕩平之後  
乃益以見後來恢復之  
機宜勦撫之經歷舉不  
外公八款六事三諭中  
是猶和緩之神於鑿逆  
知人身之將有是疾而

早設驗方以相待奕秋  
之神於奕不待邊局之  
已有是動而久置腹子  
以相擒今其章奏韓范  
也深心大力韓范也言  
聽計從無非韓范也且

范公之孝微時躬爨養  
母韓公唱名五色雲見  
謂不愧所舉公事太夫  
人生備養歿盡哀

子  
葬南省哀苴孺子泣甲客  
萬輩積勞骨立甚不可

支而于田夫牧豎亦必  
稽顙叩首稱謝無少區  
別余所目擊又忠毅左  
公視學北地得公正當  
英妙深為器重率錄明  
經為世名臣不愧忠毅

之所賞識是其忠孝之  
有師承文章之有根柢  
又無非韓范也讀公集  
者不當僅作公之章奏  
牋札案牘而直以為韓  
范之忠君愛國有遺疏



未上諸當日者獲見于  
異代即長沙宣公之直  
言謹議未展于當身者  
今展于後人嗚呼是亦  
凡為忠臣孝子之劬勞  
心血凝結而為海涵為

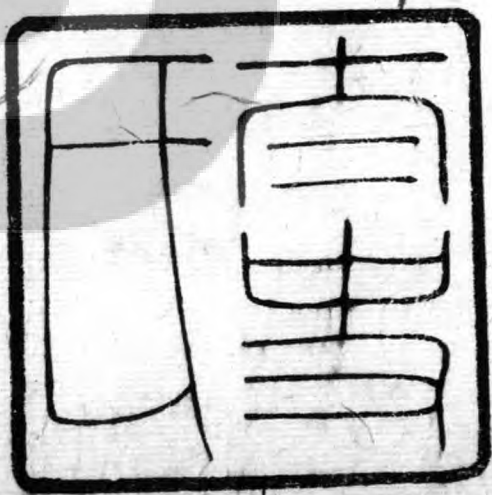
地負者皆此物此志矣  
公丈夫子采岳襄震昆  
仲及令孫伊蕪輩克世  
忠貞表著家學於公歿  
之十年鋟其全集焉余  
弁諸簡端余與公交深

三世茲不具論而第論  
其文章經濟忠孝直節  
之有關於世道人心如  
此昔蘓子美梅聖俞自  
幸生與文正同時石守  
道編三朝聖政錄及韓

范語言行事余序公文  
固不敢上附子雲相如  
然亦附公而為石守道  
蘓子美梅聖俞之徒歟  
時

康熙二十二年歲次癸

亥孟夏上浣舊治年家  
眷弟鄧旭頓首拜撰



序

粵稽古大臣光史冊勒旂  
常惟邊功為最大然而邊  
有不同承平之地一撫循  
足矣闢土開疆則與是四  
陸之邊一整頓足矣荒徼

絕域則與是且功亦有不  
同者披堅執銳汗馬之勞  
飛芻輓粟度支之任惟是  
大將軍信都王秉節持鉞  
稟

天子神威混一區宇拯救生

民必賴有湛明經術博通  
典要之重臣為之權量時  
勢審度緩急以是定中  
外之位列廣宣

朝廷之德意誠非與人任也  
蓋邊圉莫重於兵餉而兵

餉莫重於得人自古然矣  
大司馬趙老大人產自關  
東歷任江楚其於古今得  
失兵賦盈絀之數瞭若指  
掌

帝心簡在命以總眷黜滇誠

知人哉黜滇素號極邊  
猺獠居天半不可以禮義服  
也夫司馬沛以仁政東以  
文告使知向化一時觀變  
反側之人咸聳然畏懼不  
敢復萌異志是遵何道歟

序  
昔鄧侯留心戶口阨塞關  
中轉運不絕人服其識充  
國圖上方畧悉定軍屯人  
服其才伏波聚米成山谷  
定遠撤兵為耕種人服其  
智武侯羽扇綸巾深入遐

莫若不經意遂成擒繼之  
功人服其度天司馬有其  
識有其才有其智若度而  
佐以英人古今之學以是  
三年之內卒定兩省今讀  
其奏議剴切不下宣公天

都為蒼生起見文事與武  
備兼修除暴與扶良並舉  
煌煌石畫切中時弊深識  
機宜豈非邊功之最著者  
哉今已拜總制兩浙之  
命釋吉行矣黔滇之民無不

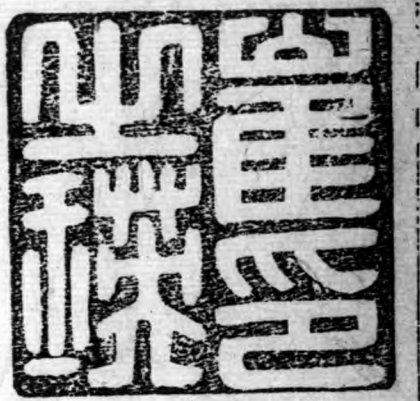
攀轅泣下一息借寇大司  
馬且欲焚草不言功瑛備  
員臬司佩教日久請其稿  
副剝刷僭為丹黃焉使薄  
海內外知我  
國家混一區宇賴有湛明

經術博通典要之儒可以  
厝天下於衽席而無憂矣  
自黜撫至兩省總督奏疏  
記諭皆學術經濟之爛然  
於  
朝守者非僅以邊功著也瑛

不敏不能揄揚其槩敬援  
筆而為之記其實事云爾  
皆

順治拾捌年辛丑仲冬月  
屬吏古燕崔之瑛頓首  
拜撰





自序

滇黔為古南詔管司馬長  
卿持節為漢天子發德音  
始通中國厥後如渡瀘之  
師天威亶彰至今震驚焉  
我

皇上十有五年，敵甲敵干，兵  
不更舉，刃不血濡，盡臣其  
人，奄有其土。余以薊東，弇  
儒，謬秉節鉞，文慚嚼蠟，武  
愧縛鷄，而

宵旰之塵，明見萬里，賑渙內

帑，蠲邁往例，放俘，係散黨  
逆，輕徭，薄賦，推心置腹，原  
原委，一出

宸衷

睿斷不減周武之克殷，漢高  
之入關，故雖鄙僿如余，亦

得出納喉舌待罪於茲土  
今三四年來廢者漸興敬  
者漸修仆者漸起頑悍者  
革心重譯者稽首爍哉億  
萬年訏謨也夫以鄙僊之  
儒上不能揚厲

君德下不能圖繪民瘼所當  
行者

廟堂已先行之所當言者  
廟堂已先言之即間有芻蕘  
效顰饋陳譬之老婦談隔  
宿事實應且憎尚敢出以

羞當世之士耶抑聞之治  
開闢之士者如剖鴻濛如  
刈草萊存其時與事而已  
苟以不文之故並時與事  
而晦之將使我

皇上創業之艱垂統之盛庶

幾於石渠天祿間一遇非  
余之敢出也若因時而繩  
其文因事而苛諸篇為妍  
為媿則余言具在

皆

順治十八年歲次辛丑嘉

平之吉

三韓趙廷臣君隣父記  
於敬恕堂



趙清獻公集目錄

諭祭文三道

諭祭品

諭賜碑文一道

恩卹全抄

各序文

奏議

第一卷

貴州應設經制疏

趙清獻公集目錄

銓選科甲推官疏

懇借牛種疏

請寬雲南鄉試疏

立法起解逃人疏

米價日增協餉中斷疏

甲兵窮苦疏

由黔達滇苦驛疏

塞貪源蘇民困疏

條奏滇黔八款疏

往來滇黔馬匹疏

第二卷

題請貴州損擡疏

邊兵缺乏軍器疏

馬乃改土設流疏

黔省真切情形疏

圖治務求乂安疏

疏通商賈疏

謬抒蠡見六事疏

請廣示教化疏

黔省紳衿困苦疏

黔省旱魃為虐疏

拯救民艱疏

援例蠲豁疏

借給牛種疏

邊方官役疏

再報兵民疏

運買軍需疏

貴州驛站疏

綠旗營馬缺額疏

請禁解象疏

第三卷

薦舉真才疏

請嚴課吏疏

遷民饑窘疏

清訟安民疏

浙東拋荒疏

錢糧繁雜疏

捕緝盜案疏

請蠲積逋疏

請復鼓鑄疏

請禁無益之費疏

邊海推補疏

懲貪去蠹疏

請定處分畫一疏

守令疊更疏

節用銷兵疏

慎簡藩臬疏

吏治清濁疏

請崇節儉疏

投誠安插疏

存留寓疏

寬小胥疏

第四卷

慎刑疏



收人才疏

請停丈量疏

墾荒裕課疏

撫字催科疏

遷民積逋疏

存留戰船疏

議留戰船疏

廣界設兵疏

披瀝久積疏

泣陳歸葬疏

痼疾愈久疏

臣病日深疏

諭帖

招馬乃諭

再招馬乃諭

三招馬乃諭

招張煌言書

記文

盤江橋記

修北極觀泉記

政略

第五卷

成造漕艘詳

廣詢利病詳

靖盜以安地方牌

曉諭條約通行牌

清查未完事件牌

清查監犯牌

申飭詳文牌

申飭憑限牌

清獄剔弊牌

僉甲示

勸諭士民進城示

禁革餽送示

勸諭息訟示

嚴禁耗銀示

嚴禁私派示

誤留逃人示

招羅大順示

祈求雨澤示

嚴禁刁訟示

禁革積弊示

息訟示

嚴緝盜賊示

曉諭示

嚴飭吏治示

嚴飭洋禁示

嚴禁扣剋示

嚴禁害民示

嚴飭衙蠹示

酌議催徵示

鬻妻批

拖告批

淫毒批

僉甲批

求賑批

匿名批

告賑批

匿名又批

誣告批

諭祭文第一道

維康熙十年十一月初九日

皇帝遣江南布政使司徐國相

諭祭故總督浙江福建等處地方軍務兼理糧餉太子少保兵部尚書兼都察院右副都御史加一級諡清獻趙廷臣之靈曰鞠躬盡瘁臣子之芳踪卹死酬庸國家之懋典爾趙廷臣性行清廉才能敏練克襄王事宜力戎行歷有年所勤勞素著方冀遐齡忽然告殞朕甚悼焉特頒祭葬用示憫惻嗚呼寵錫重壚

庶享匪躬之報名垂信史聿昭不朽之榮爾如有知  
尚克歆享

諭祭品

猪一口  
羊一隻

寶粧一座  
蔴花二盤

托爐二盤  
饅頭五盤  
每盤十  
三筋

松子一盤  
蓮肉一盤  
五筋

紅棗一盤  
栗子一盤  
五筋

核桃一盤  
飯三碗  
一百八  
十箇

湯三碗  
酒三鍾

降真香一炷  
燭一對  
一筋

焚祝紙  
一百張

諭祭文第二道

維康熙十年十一月十三日

皇帝遣江南布政使司徐國相

諭祭故總督浙江福建等處地方軍務兼理糧餉太子少保兵部尚書兼都察院右副都御史加一級諡清獻趙廷臣之靈曰惟爾性行清廉才能敏練歷任督撫素著勤勞乃忽奄逝彌悼朕懷恩卹已隆祭典重錫爾如有知尚克歆享

諭祭品

猪一口

羊一隻

寶粧一座

蔴花二盤

托爐二盤

饅頭五盤  
每盤十  
三觔

松子一盤  
五觔

蓮肉一盤  
五觔

紅棗一盤  
五觔

栗子一盤  
五觔

核桃一盤  
一百八  
十箇

飯三碗

湯三碗

酒三鍾

降真香一炷

燭一對  
一觔

焚祝紙  
一百張

諭祭文第三道

維康熙十一年三月初二日

皇帝遣江南布政使司徐國相

諭祭故總督浙江福建等處地方軍務兼理糧餉太子少保兵部尚書兼都察院右副都御史加一級諡清獻趙廷臣之靈曰惟爾性行清廉才能敏練歷任督撫素著勤勞乃忽奄逝彌悼朕懷恩卹宜隆祭典重錫爾如有知尚克歆享

諭祭品

猪一口

羊一隻

寶粧一座

蔴花二盤

托爐二盤

饅頭五盤

每盤十  
三劬

松子一盤

五劬

蓮肉一盤

五劬

紅棗一盤

五劬

栗子一盤

五劬

核桃一盤

一百八十箇

飯三碗

湯三碗

酒三鍾

降真香一炷

燭一對 一劬

焚祝紙

一百張

諭賜碑文

皇帝諭賜故總督浙江福建等處地方軍務兼理糧餉

太子少保兵部尚書兼都察院右副都御史加一級

諡清獻趙廷臣碑文

稽古建業驅策羣力不吝爵賞以勸有功昭示後世

用傳不朽所以勵忠蓋甚備也爾趙廷臣性行忠良

才猷敏練總督滇黔供應大軍勤理糧餉調督兩浙

躬行清廉率屬惠民兼督浙閩著有勤勞會閱沿海

中途病故朕心甚悼茲賜爾諡曰清獻勒諸貞珉以



光泉壤國典臣忠庶其昭垂無斁哉

康熙十二年七月二十五日

恩卹全錄

提督浙江等處地方總兵官都督同知劉邦柱謹

題爲督臣會閱沿海途次病故事康熙八年二月十七日據官廕生趙延祺恩監生趙延組呈稱爲報明父故日期披陳歷任艱苦俯懇代題以慰幽魂事

竊父廷臣自筮仕以至貴撫轉任雲貴總督因地方初闢一時征兵雲集開修道路轉運糧草督押大砲事事嘔盡心血克攻馬乃身冒矢石進勦緬甸料理軍需與夫招撫苗蠻安置猓猓件件身親手到登萬

峰之峻嶺履不毛之鬼鄉其身已受瘴癘迨至康熙元年十月間荷蒙

皇恩調任浙江總督蒞任時正值遷民流離失所買米賑濟造房安插山海餘孽未靖設奇擒獲張煌言先焚巢穴招撫阮美周家政朱英王六翰等製辦衣帽鼓勵投誠浙海一帶年來寧謐此從前勞苦節經題報俱蒙

睿鑒於康熙五年三月內同司道各官會議修理戰船酌量調度間陡染痰疾昏迷仆地竟成半身不遂之

症業經據實具疏控 辭荷蒙

聖恩留任仰遵

天語扶病辦事於康熙七年五月二十一日前赴寧台溫三府料理裁留戰船正奉

旨會閱沿海又奉有兼管福建總督之

新命於康熙七年八月初九日即同 欽差都統部堂副都統公同赴閩起撥投誠公侯伯鎮標各官兵事竣即馳赴漳州府詔安縣會閱閩海一帶日則奔馳人烟久絕之地查看邊海夜則坐卧虎狼出沒之所

料理軍事民情祁寒暑雨宿水餐風登險履危沾染潮溼於康熙八年正月二十四日行至浙江温州府樂清縣萬嶼地方舊病復發蒙 欽差都統部堂副都統目擊祺父積勞成病必須靜攝調理祺父以身受 國恩念切邊海機宜重大不敢以身病避勞勉強支持於康熙八年二月十六日行次寧波府奉化縣馬家嶼地方一時痰湧氣急不幸於康熙八年二月十七日未時身故臨終不及家事一語諄諄以未報 國恩爲念痛思祺父勤勞 王事不顧身命卽

病入膏肓尚猶力疾馳驅蒙都統憐憫病劇議商旋省調治祺父祇以封疆爲重必不肯先往一旦殞命荒郊其馬家嶼係僻野地方離奉化縣五十餘里距寧波府一百二十餘里衣衾棺具毫無一備卽一布一紙有錢無覓且父居官飲冰茹蘗囊橐蕭條債負滿身收殮莫措見今暴露不禁痛心疾首伏乞備入下情准賜代 題得蒙

皇恩俯察祺父盡瘁邊疆卽祺父於九原之下亦得瞑目矣所有 敕書一道關防一顆 王令旗牌十面

桿副係令字三百七十六號起至三百八十五號止  
又前任福建祖總督交代招撫 敕書一道卽時請  
同都統部堂副都統暨本提督當面眼同看驗明白  
交本提督外理合報明等情到 臣 據此該 臣 看得督  
臣趙廷臣在浙有年封疆恃以彈壓兵民賴以相安  
近又欽承總督浙閩之

新命方期力圖報效仰荅 隆恩不謂會閱邊海一役  
始由浙而閩繼由閩而浙出入深山窮谷櫛沐淒雨  
寒風積勞之後扶病馳驅竟於康熙八年二月十七

日軍次奉化縣馬家嶼地方倏然身故黽勉 王事  
身殉荒郊行道聞之莫不悲涕所有關防一顆 臣 謹  
面同都統臣濟實侍郎臣邁胤達副都統臣察哈泰  
水師左路鎮臣朱萬化公同固封并 敕書二道  
王令旗牌十面桿副行令調防寧海叅將談振德寧  
波府同知郭維新齎送新撫臣范承謨封貯布政司  
庫外臣惟總督兩省重臣而浙閩又沿海要地當此  
會閱之後所以安插遷黎布置邊隘亟資料理不便  
缺員仰祈

皇上早賜推補星馳任事庶封疆有攸賴矣臣謹會同將軍臣圖喇副都統臣雅大里夏景梅陳典謨撫臣范承謨合詞具題伏乞

睿鑒施行等因康熙八年二月十八日題三月十三日奉

旨總督趙廷臣以賢能簡擢克副任用勤勞職業中途身故殊可憫念作何恩卹着察例議奏這員缺作速推補該部知道欽此欽遵又巡撫浙江等處地方都察院右副都御史加一級范

承謨謹題為恭報督臣病故事該臣看得浙閩督臣趙廷臣歷任多年殫心任事近因奉命兼管閩督事務於康熙七年八月初九日同都統臣濟實等遵

旨赴閩會閱沿海地方奔馳邊界從閩至浙不意侵染寒溼風疾陡發然猶力疾視事比及寧屬奉化縣馬家嶼地方一時痰湧病危遂於康熙八年二月十七日未時身故所有原頒總督浙江福建敕書一道關防一顆令字三百七十六號起至三百八十五號

止 王令旗牌十面桿副弁前任福建督臣交代招  
撫 敕書一道當經提督臣劉邦柱會同都統臣濟  
實等面驗固封崇差調防寧海營叅將談振德同寧  
波府同知郭維新等二員於二月二十二日齎送至  
省驗明交布政司貯庫訖其浙省署內所存文卷冊  
籍臣亦卽會同將軍臣圖喇鹽臣敖哈等面委布政  
使臣袁一相按察使臣金維藩親看封貯外督臣拮  
据 王事命煩荒途其奉公盡瘁之誠自蒙

皇上睿鑒惟是浙閩邊海要地總督封疆重臣彈壓料

理不可一日乏人所遺員缺伏乞 敕部速賜銓補

赴任庶海疆荷有攸賴矣所有身故日期臣謹會同

將軍臣圖喇副都統臣雅大里夏景梅陳典謨提督

臣劉邦柱鹽臣敖哈楊毓蘭合詞具疏 題報仰祈

睿鑒施行等因康熙八年二月二十二日題三月十六  
日奉

旨已有旨了該部知道欽此欽遵又

巡撫福建等處地方都察院右僉都御史劉秉政謹  
題爲督臣積勞病故仰祈

睿鑒事該<sub>臣</sub>看得浙閩總督趙廷臣自康熙七年八月  
內奉

旨歸併兩省事務抵閩受事卽同都統臣濟實等星馳  
巡閱閩省漳泉以及福寧府州等處邊海疆界至康  
熙八年正月內方始告竣往浙不意據報甫抵寧波  
府奉化縣馬家嶼地方一時痰湧氣閉於康熙八年  
二月十七日未時身故但浙閩邊疆重地而閩尤逼  
近臺灣海逆不時竊發一切調度防勦全藉督臣運  
籌誠難一刻乏人仰祈

皇上軫念巖疆急簡賢能星速赴任料理庶兵民有賴  
非淺鮮矣至於浙閩總督 敕印旗牌 敕書業經  
交明浙江提督臣劉邦柱自有題請無庸<sub>臣</sub>贅旣據  
督標中軍副將緱永慶呈報前來相應具 題伏乞  
敕部議覆施行等因康熙八年三月初六日題四月  
初九日奉

旨已有旨了該部知道欽此欽遵又

禮部尚書加一級布顏等謹 題爲督臣會閱沿海  
途次病故事禮科抄出吏科外抄浙江提督劉邦柱

題前事等因康熙八年二月十八日題三月十八日奉

旨總督趙廷臣以賢能簡擢克副任用勤勞職業中途身故殊可憫念作何恩卹着察例議奏這員缺作速推補該部知道欽此欽遵該<sub>臣</sub>等查得定例總督加宮保銜及加級至一品病故者照伊品級給與全葬之價並給與一次致祭銀兩遣官讀文致祭應否與諡請

旨定奪凡與諡一品官員工部建立石碑碑文祭文內院撰擬今總督浙閩軍務兼理糧餉太子少保兵部尚書兼都察院右副都御史加一級趙廷臣應照伊加級品級給與全葬之價並給與一次致祭銀兩遣官讀文致祭祭文內院撰擬應否與諡伏候上裁等因康熙八年四月初九日題十一日奉

旨依議還與他諡着加恩卹廕一子入監讀書欽此欽遵又

禮部尚書加一級布顏等謹題爲督臣會閱沿海途次病故事禮科抄出該<sub>臣</sub>部題請原任浙閩總督



趙廷臣 卹典原由康熙八年四月初九日題十一日奉

旨依議還與他諡着加恩卹廕一子入監讀書欽此欽遵應加 恩典幾次恭候 命下臣部之日遵奉施行等因康熙八年四月十四日題十七日奉

旨着加恩卹二次

